

07.12.2010 / 2011 / UVLF

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzavretá podľa § 269 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ:
Obchodné meno: Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach
Sídlo: Komenského 73, 041 81 Košice
Štatutárny zástupca: prof. MVDr. Emil Pilipčinec, PhD.
Funkcia: rektor
Splnomocnený zástupca na rokovanie vo veciach zmluvných: JUDr. Silvia Rolfová
Splnomocnený zástupca na rokovanie vo veciach technických a súvisiacich s realizáciou diela: Doc. MVDr. Peter Korim, CSc.
IČO: 397 474
DIČ: 2020486699
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Telefón:
E - mail:
Internetová adresa: www.uvlf.sk

Poskytovateľ:
Obchodné meno: NOVA TRAINING, s.r.o. vzdelávacia spoločnosť
Sídlo: Popradská 86, 040 11 Košice
Adresa: Popradská 86, 040 11 Košice
Štatutárny organ: Ing. Jozef Fencik, riaditeľ spoločnosti
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Zapísaný v Obchod. registri: vedenom pri Okresnom súde Košice I., oddieli Sro, vložka číslo 11315/V.
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 36 195 219
IČ DPH: SK2021514572

1. PREDMET PLNENIA ZMLUVY

1.1. Predmetom plnenia zmluvy je **Ďalšie vzdelávanie zamestnancov UVLF V KE v oblasti využívania informačno-komunikačných technológií (využívanie internetu, práca s počítačom), aktívne využívanie cudzieho jazyka (anglický jazyk) a manažérske zručnosti v rozsahu stanovenom v Žiadosti o NFP.** Vzdelávanie sa bude realizovať podľa ponuky poskytovateľa zo dňa 17.12.2010, ktorá tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy.

2. TERMÍN USKUTOČNENIA SLUŽBY, MIESTO A ROZSAH PLNENIA

2.1. Realizácia služby sa uskutoční v zmysle dohodnutých termínov. Začiatok realizácie zmluvy je po podpise zmluvy a ukončenie je do 30.04.2013.

2.2. Miesto plnenia je miestnosť v priestoroch UVLF V KE, Komenského 73, 041 81 Košice.

2.3. Celkový rozsah plnenia predmetu zmluvy je 10 304 vyučovacích hodín.

3. CENA PREDMETU OBSTARAVANIA

3.1. Cena predmetu zmluvy je:

219 637,44 EUR bez DPH

43 927,49 EUR DPH 20%

263 564,93 EUR s DPH.

V cene sú zohľadnené všetky náklady týkajúce sa predmetu zmluvy (odmena lektorov, školiace materiály, ostatné školiace predmety, testy a dotazníky, certifikáty, osvedčenia).

4. ODOVZDANIE A PREBERANIE PREDMETU PLNENIA ZMLUVY

4.1. Odovzdanie a prevzatie predmetu plnenia zmluvy sa uskutoční na základe podpísaného protokolu o poskytnutí a prevzatí služby podpísaného oboma zmluvnými stranami za príslušný kalendárny mesiac. Za poskytovateľa je oprávnenou osobou na podpísanie protokolu Ing. Jozef Fencik, za objednávateľa je oprávnenou osobou na podpísanie protokolu JUDr. Silvia Rolfová. Súčasťou protokolu o poskytnutí a prevzatí služby bude vyplnený mesačný pracovný výkaz pre Operačný program Vzdelávanie (ďalej aj „OPV“) podľa platného formulára a kumulatívny výkaz podľa platného formuláru pre Operačný program Vzdelávanie (ďalej aj „OPV“).

5. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

5.1. Poskytovateľovi vznikne právo fakturovať za poskytnuté služby, za príslušný kalendárny mesiac, na základe protokolu o poskytnutí a prevzatí služieb, potvrdenej oboma zmluvnými stranami a odovzdaným mesačným pracovným výkazom pre OPV. Faktúra je splatná najneskôr do 90 dní odo dňa doručenia do podateľne objednávateľa. Ak poskytovateľ neuvedie vo faktúre ktorýkoľvek požadovaný údaj, je to dôvod na vrátenie faktúry bez jej úhrady. Objednávateľ je povinný uviesť dôvod vrátenia faktúry. Poskytovateľ je povinný vyhotoviť novú faktúru s novou lehotou splatnosti. Objednávateľ uhradí faktúru v lehote splatnosti najneskôr do 90 dní odo dňa jej doručenia do jeho podateľne.

5.2. Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH.

Okrem toho musí obsahovať:

- názov diela,
- predmet úhrady,
- IČO poskytovateľa, názov poskytovateľa,
- číslo ZoD (dodatku k ZoD),
- protokol o poskytnutí a prevzatí služby,
- mesačný pracovný výkaz OPV,
- kumulatívny výkaz OPV,
- čiastku k úhrade spolu,
- splatnosť faktúry.

Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie KONEČNÁ FAKTÚRA.

Penalizačná faktúra musí obsahovať:

- predmet penalizácie,
- v prípade penalizačnej faktúry za neuhradenie predchádzajúcich faktúr musí obsahovať aj výpočet výšky penalizácie na presné počty dní,
- číslo faktúry, za ktorú sa penalizuje, jej splatnosť a sumu v eurách.

6. ZÁVÄZKY POSKYTOVATEĽA

6.1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že o všetkých dôverných a utajovaných informáciách, o ktorých sa v priebehu školenia dozvie, bude zachovávať mlčanlivosť. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje, že zodpovedným spôsobom zabezpečí utajenie takýchto informácií a neposkytne získané materiály, ktoré sú dôvernými informáciami, tretej osobe. V prípade pochybností o povahe informácií sa tieto považujú za dôverné. Pre prípad daňovej kontroly poskytovateľ predloží nevyhnutné doklady o uskutočnení plnenia predmetu zmluvy.

6.2. Písomnou formou oboznámiť objednávateľa s prípadným ohrozením termínu stanoveného pre splnenie prác podľa tejto zmluvy aj s návrhom opatrení.

7. ZÁVÄZKY OBJEDNÁVATEĽA

7.1. Objednávateľ zabezpečí pre poskytovateľa svojich pracovníkov na školenie a poskytovateľovi poskytne potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre úspešné splnenie zmluvy.

7.2. Objednávateľ umožní pracovníkom poskytovateľa prístup na pracoviská objednávateľa v rozsahu nevyhnutnom pre splnenie projektu.

8. ODMIETNUTIE SLUŽBY, OMEŠKANIE

8.1. Vzhľadom na definovaný spôsob odovzdania a preberania predmetu plnenia zmluvy, nie je možné plnenie služby odmietnuť, je možné požadovať zapracovanie pripomienok do ďalších tréningov.

8.2. Omeškanie plnenia predmetu zmluvy zo strany poskytovateľa je akceptované len na základe oneskorenia spôsobeného objednávateľom, z dôvodu iného kapacitného vyťaženia členov tímu. O tomto musí byť podpísaný protokol oboma zmluvnými stranami, ako dodatok k zmluve.

9. SANKCIE, NÁHRADA ŠKODY

9.1. Pri nedodržaní termínu zo strany poskytovateľa uvedeného v bode 2.1 tejto zmluvy je poskytovateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny predmetnej časti za každý deň omeškania.

9.2. Pri nedodržaní termínu zo strany objednávateľa podľa bodu 2.1 zaplatí objednávateľ poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.

9.3. Zmluvné pokuty a úroky z omeškania, dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú možno vymáhať samostatne.

10. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

10.1. Obidve zmluvné strany môžu túto zmluvu vypovedať len z dôvodu vážneho tejto zmluvy. Výpovedná lehota trvá 30 dní a začína plynúť dňom doručenia výpovedi druhej zmluvnej strane. Právo na náhradu škody zostáva zachované.

10.2. Objednávateľ má právo pozastaviť, prípadne ukončiť zmluvu v prípade pozastavení financovania zo strany poskytovateľa grantu na tento projekt. Výpovedná lehota sa riadi článkom 10.1.

10.3. V prípade výpovede alebo odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa zostáva zachované právo poskytovateľa na úhradu prác preukázateľne uskutočnených v zmysle článku 2 až 4 tejto zmluvy.

12. RIEŠENIE SPOROV

12.1. Všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy, alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

12.2. V prípade, že nedôjde k vzájomnej dohode, zmluvné strany sa rozhodli, že budú postupovať v zmysle platných zákonov SR.

12.3. Ak sa vyskytnú rozpory v dokumentoch a plnení zmluvy majú prioritu:

- 12.3.1. zmluva o poskytovaní služieb,
- 12.3.2. súťažné podklady,
- 12.3.3. ponuka (vrátane návrhu ceny)

13. OSTATNÉ PRÁVA A POVINNOSTI

13.1. Všetky zmluvné dokumenty sa musia vypracovať v slovenskom jazyku. Všetky hodnoty, výmery, hmotnosti budú označované v slovenskom jazyku.

13.2. Poskytovateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu, resp. že neposkytne materiály týkajúce sa predmetu zákazky tretím osobám a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.

13.3. Poskytovateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa previesť záväzky zo zmluvy na tretiu osobu.

13.4. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.

14. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

14.1. Všetky dokumentácie, doklady, dokumenty budú vypracované v slovenskom jazyku.

14.2. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a právnymi predpismi SR.

14.3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.

14.4. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 10 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.

14.5. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve obdrží objednávateľ a dve poskytovateľ.

14.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na úrade vlády SR.

14.7. Objednávateľ bude vyžadovať na celé obdobie platnosti zmluvy štátne overenie spôsobilosti (akreditácia, certifikácia alebo ekvivalentný doklad) vzdelávacej inštitúcie uskutočňovať akreditovaný vzdelávací program na základe splnenia podmienok ustanovených zákonom č. 568/2009 Z. z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov vydaný Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej

republiky alebo jeho ekvivalent vydaný oprávnenou inštitúciou v krajine sídla poskytovateľa pre predmet zákazky.

14.8 Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s poskytovaním služby kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku číslo: 027/2010/1.2/OPV zo dňa 12.04.2010 uzatvorenej medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR, v zastúpení Agentúrou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ a objednávateľom, a to oprávnenými osobami v zmysle čl. 12. Všeobecných zmluvných podmienok k zmluve o NFP a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť /ITMS kód projektu: 26110230036 /.

14.9 Poskytovateľ je povinný mať počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytovaní služieb k dispozícii minimálne:

- jeden lektor pre výučbu anglického jazyka;
- jeden lektor pre výučbu manažérskych zručností;
- jeden lektor pre výučbu počítačových kurzov.

V prípade, že poskytovateľ nebude mať k dispozícii technické kapacity uvedené v tomto bode, tak objednávateľ odstúpi od zmluvy o poskytovaní služieb.

V Košiciach dňa 03.05.2011

V Košiciach dňa 04.05.2011

keho

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

.....
prof. MVDr. Emil Pilipčinec, PhD.
rektor

.....
Ing. Jozef Fencik
riaditeľ spoločnosti